

# Mitteilungsblatt

Ausgabe Nr. 2 | 26. Januar 2023

## DIE NÄRRISCHE ZEIT IST DA

Die Fasnachtszeit ist angebrochen und die Närrinnen und Narren können sich nach coronabedingten Auszeiten dieses Jahr wieder so richtig austoben und sich auf die fünfte Jahreszeit freuen. Die Geschichte der Fasnacht geht weit zurück. Die katholische Kirche nutzte die Fasnachtszeit im Mittelalter, um den Gläubigen auf die bevorstehende Fastenzeit vorzubereiten. Die Fasnachtstage halfen auch, die Vorräte an verderblichen Speisen aufzubrechen und so richtig deftig und üppig zu essen: Würste und Süssspeisen wie Zigerkrappen, Schenkeli oder Fasnachtschüechli.

Zudem wird auch ein keltischer Brauch weitergeführt. Mit den furchteinflössenden Masken, den schrillen Kostümen und mit lauter Musik sollen die Wintergeister vertrieben werden.

Die närrische Zeit hat einen festen Platz im Jahresprogramm von Bütschwil-Ganterschwil. Farbenfroh verkleidete Fantasiegestalten, fetzige Guggenmusik und zahlreiche Zuschauerinnen und Zuschauer sorgen bei den Fasnachtsveranstaltungen für eine besondere Atmosphäre. Für Jung und Alt, für Gross und Klein ist etwas dabei und die Fasnacht in unserer Gemeinde präsentiert sich vielfältig:

- 4. Februar 2023: Ganterschwil Fasnacht (Organisator: Fasnachtsverein Ganterschwil)
- 5. Februar 2023: Traditionelles Dietfurter Kinderwagenrennen (Organisator: Sportclub Dietfurt)
- 10.-12. Februar 2023: Bütschwiler-Fasnacht (Organisator: Fasnachtskomitee Bütschwil)
- 21. Februar 2023: Sprengerstöllä «Diä Uslumpete im Toggenburg» (Organisator: Sprengkommando Bütschwil).

Die Fasnachtsvereine und die Guggenmusik halten den Volksbrauch in unserer Gemeinde aufrecht und pflegen ihn weiter. Diese zeichnen sich auch hauptsächlich für die Organisation verantwortlich, unterstützt von vielen Helferinnen und Helfern. An dieser Stelle danke ich den Komitees, den Akteuren, den vielen Beteiligten, die mit Leib und Seele die Fasnacht so am Leben halten. Ohne ihr Engagement und ihre Vorarbeit gäbe es keine Fasnacht in unseren Dörfern. Ein Dankeschön geht an alle Sponsoren und Gönner. Ich wünsche Ihnen allen schöne närrische Tage und spannende Begegnungen in der Fasnachtshochburg Bütschwil-Ganterschwil.

Lassen Sie sich von der Fasnachtsstimmung anstecken und geniessen Sie die 5. Jahreszeit.

*Karl Brändle, Gemeindepräsident*



# AUS DER GEMEINDE

## ERSATZWahl GEMEINDEPRÄSIDIUM: VORVERLEGUNG 2. WAHLGANG

---

Am 12. März 2023 findet die Ersatzwahl für das Gemeindepräsidium für den Rest der Amtsdauer 2021 bis 2024 statt. Der Gemeinderat hat am 27. September 2022 den zweiten Wahlgang auf 7. Mai 2023 festgelegt. Kurz darauf wurde der Rücktritt von Paul Rechsteiner als Ständerat bekannt. Die Regierung des Kantons St. Gallen legte den zweiten Wahlgang für ein Mitglied des Ständerates auf 30. April 2023 fest.

Der Gemeinderat ist als leitende Behörde bei Wahlen und Abstimmungen der Gemeinden verantwortlich für die korrekte Vorbereitung und Durchführung von Wahlen und Abstimmungen. Bei Anzeichen von Unregelmässigkeiten ordnet er

von Amtes wegen die notwendigen Massnahmen an. Damit nicht an zwei aufeinanderfolgenden Sonntagen Wahlen stattfinden, hat der Gemeinderat einen allfälligen zweiten Wahlgang vorverlegt. Ein allfälliger **zweiter Wahlgang findet am Sonntag, 30. April 2023**, statt. **Wahlvorschläge** sind in diesem Fall bis **spätestens Donnerstag, 23. März 2023, 12.00 Uhr**, analog dem ersten Wahlgang bei der Gemeinde-ratskanzlei, Gemeindehaus einzureichen. Das Datum des Poststempels genügt nicht zur Wahrung der Frist. Im zweiten Wahlgang ist eine stille Wahl möglich (Art. 28 WAG). Im Übrigen gelten die gleichen Bestimmungen wie für den ersten Wahlgang.

## ZUSAMMENLEGUNG DER GRUNDBUCHÄMTER BÜTSCHWIL-GANTERSCHWIL, KIRCHBERG UND LÜTISBURG ZU EINEM REGIONALEN GRUNDBUCHAMT

---

Derzeit besteht die Grundbuchorganisation im Kanton St. Gallen aus 62 Grundbuchämtern. Im November 2022 veröffentlichte die Staatswirtschaftliche Kommission einen Bericht über das St. Galler Grundbuchämter-Modell, welcher bestätigt, dass es immer schwieriger wird, die Grundbuchverwalterstellen neu zu besetzen. Es wird darum empfohlen grössere, regionale Grundbuchämter zu führen.

Die Grundbuchämter der Politischen Gemeinden Bütschwil-Ganterschwil, Kirchberg und Lütisburg sind bestrebt, auch künftig ihre Verantwortung wahrzunehmen. Die Kunden sollen eine optimale, kompetente, bürgerfreundliche und bestmögliche Dienstleistung erhalten. Dies ist jedoch langfristig nur möglich, wenn die Kräfte gebündelt und zu einem regionalen Grundbuchamt vereint werden. Dadurch können die Arbeitsqualität durch gezielte Weiterbildungen erhöht und die Präsenzzeiten gewährleistet werden. Mit der Arbeit in einem Team werden neu zu besetzende Stellen als Grundbuchverwalter/-in oder Mitarbeiter/-in attraktiver und können leichter besetzt werden. Die Ferienablösungen und gegenseitigen Vertretungen sind jederzeit gewährleistet. Zudem werden alle beteiligten Grundbuchämter von den Ausbildungsstellen profitieren und die Auszubildner bleiben auf dem neusten Stand.

Aus diesen Gründen haben die Grundbuchverwalterinnen und Grundbuchverwalter die Zusammenlegung der Grundbuchämter Bütschwil-Ganterschwil, Kirchberg, Lütisburg und Mosnang zu einem regionalen Grundbuchamt zur Prüfung beantragt. Die Gemeinderäte Bütschwil-Ganterschwil, Kirchberg und Lütisburg und haben sich für eine Zusammenführung der drei Grundbuchämter ausgesprochen. Der Gemeinderat Mosnang hat sich für die eigenständige Grundbuchführung entschieden.

Die Zusammenführung der drei Grundbuchämter soll voraussichtlich auf das Jahr 2024 erfolgen. Die nächsten Monate werden genutzt, um die detaillierte Organisation des regionalen Grundbuchamtes zu klären. Dazu zählen beispielsweise die Festlegung des Standorts, die Anstellungsbedingungen des Personals oder die Kostenteilung unter den Gemeinden. Diese Details werden in einer Vereinbarung festgehalten. Die Vereinbarung wird in den Gemeinden dem fakultativen Referendum unterstellt.

Ausgelöst durch eine personelle Veränderung auf dem Grundbuchamt Kirchberg wurde eine vorgezogene Zusammenführung der Grundbuchämter Kirchberg und Lütisburg geprüft. Die Gemeinderäte der beiden Gemeinden haben sich für eine gemeinsame Grundbuchführung durch die Gemeinde Kirchberg ab dem 1. April 2023 ausgesprochen und eine entsprechende Vereinbarung abgeschlossen.

## ARBEITSVERGABE

---

Der Gemeinderat hat den Auftrag für die Erstellung einer Machbarkeitsstudie/Verkehrsgutachten Tempo 30 und Parkierung rund um den Kirchplatz Bütschwil an die ewp AG, St. Gallen, vergeben.

## TEILAUFBEBUNG «ÜBERBAUUNGSPLAN SÄGE KENGLBACH, ÄNDERUNGSPLAN» – MITWIRKUNGSVERFAHREN

---

Auf dem Grundstück Nr. 923B, Kengelbach, Dietfurt, soll der eingedolte Bach offen gelegt werden. Der Gewässerraum wird mit dem Sondernutzungsplan Rütelbach gesichert. Die öffentliche Auflage erfolgte im September 2022.

Im Nachgang wurde festgestellt, dass der Sondernutzungsplan Rütelbach im Perimeter des «Überbauungsplan Säge Kengelbach, Änderungsplan» liegt. Der Änderungsplan des ÜP Säge Kengelbach regelt einerseits die flächige Nutzung und andererseits erhöhte Strassenabstände. Diese Regelungen überschneiden sich dabei teilweise mit dem festzulegenden Gewässerraum. Dies ist nicht möglich. Die Überlagerung ist dementsprechend zu beheben.

Der Gemeinderat hat sich für eine Teilaufhebung des Änderungsplans ausgesprochen. Die Festlegungen der spe-

zifischen Nutzung zur Holzverarbeitung, die Vorschrift zur Bepflanzung des Ufers sowie die Abstandsvorschriften, die ausserhalb des festzulegenden Gewässerraums liegen, sollen grundsätzlich weiter bestehen. Aufgehoben werden die Festlegungen innerhalb des Gewässerraums.

Die Teilaufhebung des «Überbauungsplan Säge Kengelbach, Änderungsplan» wird vom 26. Januar 2023 bis 24. Februar 2023 der Bevölkerung zur Mitwirkung unterstellt. Die Unterlagen können im Gemeindehaus oder auf der Homepage [www.buetschwil-ganterschwil.ch](http://www.buetschwil-ganterschwil.ch) eingesehen werden. Allfällige Vorschläge und Anregungen können während der Mitwirkungsfrist bei der Gemeinderatskanzlei, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil oder per E-Mail an [info@buetschwil-ganterschwil.ch](mailto:info@buetschwil-ganterschwil.ch) eingereicht werden.

## NEUE RAUMPFLEGERIN FÜR DAS GEMEINDEHAUS GEWÄHLT

---

Brigitta Eberhard arbeitet seit 1. Juni 2005 als Raumpflegerin im Gemeindehaus Bütschwil. Per 28. Februar 2023 tritt sie in den wohlverdienten Ruhestand. Der Gemeinderat und das Verwaltungspersonal danken Brigitta Eberhard für ihren jahrelangen und pflichtbewussten Einsatz.

Die Stelle wurde im Mitteilungsblatt zur Neubesetzung ausgeschrieben. Aus den eingegangenen Bewerbungen hat der Gemeinderat Kathrin Gehrig, Ganterschwil, als Nachfolgerin gewählt. Der Gemeinderat und das Verwaltungspersonal freuen sich auf eine angenehme Zusammenarbeit und heissen Kathrin Gehrig bereits heute herzlich willkommen im Team.

## SIRENENTEST

---

Am **Mittwochnachmittag, 1. Februar 2023**, findet in der ganzen Schweiz von 13.30 Uhr bis spätestens 16.00 Uhr der jährliche Sirenentest statt. Dabei wird die Funktionsbereitschaft der Sirenen des «Allgemeinen Alarms» und auch jener des «Wasseralarms» getestet. Es sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen.

Ausgelöst wird um 13.30 Uhr in der ganzen Schweiz das Zeichen «Allgemeiner Alarm», ein regelmässig auf- und absteigender Heulton von einer Minute Dauer, der nach einem Unterbruch von vier Minuten noch einmal während einer Minute zu hören ist. Der «Allgemeine Alarm» wird bis 14.00 Uhr mehrmals getestet. Ab 14.00 Uhr bis spätestens 16.00 Uhr wird im gefährdeten Gebiet unterhalb von Stauanlagen das Zeichen «Wasseralarm» getestet. Es besteht aus zwölf tiefen Dauertönen von je 20 Sekunden in Abständen von je 10 Sekunden. Gesamtschweizerisch werden mehr als 8'000 Sirenen, davon 5'000 fest installiert und rund 2'800 mobil, auf ihre Funktionstüchtigkeit getestet.

### Was gilt bei einem echten Sirenenalarm?

Für einen optimalen Schutz muss nicht nur die Funktionsfähigkeit der Sirenen sichergestellt sein, die Bevölkerung muss

auch das richtige Verhalten bei einem Sirenenalarm kennen. Wenn der «Allgemeine Alarm» ausserhalb eines angekündigten Sirenentests ertönt, bedeutet dies, dass eine Gefährdung der Bevölkerung möglich ist. In diesem Fall ist die Bevölkerung aufgefordert, Radio zu hören, die Anweisungen der Behörden zu befolgen und die Nachbarn zu informieren.

Der «Wasseralarm» bedeutet, dass eine unmittelbare Gefährdung unterhalb einer Stauanlage besteht. In diesem Fall ist die Bevölkerung aufgefordert, das gefährdete Gebiet sofort zu verlassen. In den Gemeinden Wartau, Sargans, Vilters-Wangs, Bad Ragaz, Pfäfers, Mels, Benken und Uznach sind Wasseralarmsirenen installiert.

### Informationen zur Alarmierung

Hinweise und Verhaltensregeln finden Sie auf den hintersten Seiten jedes Telefonbuches, auf Teletext Seite 680 der SRF-Sender sowie im Internet unter <https://www.alert.swiss/de/vorsorge/sirenentest.html>

Die Bevölkerung wird um Verständnis für die mit dem Sirenentest verbundenen Unannehmlichkeiten gebeten.

## ERTEILTE BAUBEWILLIGUNGEN

Widmer Benjamin und Madeleine, Bütschwil; Installation Photovoltaikanlage auf Gebäude Vers. Nr. 2320B, Grundstück Nr. 1816B, Bergstrasse 74, Bütschwil

Hürzeler Roger, Bütschwil; Installation Photovoltaikanlage auf Gebäude Vers. Nr. 1406B, Grundstück Nr. 1091B, Alte Strasse 21, Bütschwil

Zraggen Norbert, Libingen; Einbau Cheminéeofen und Kamin in Wohnhaus Vers. Nr. 944B, Grundstück Nr. 1606B, Zwislen, Libingen

Nardone Gerardo, Bütschwil; Installation Wärmepumpe Luft/Wasser an Wohnhaus Vers. Nr. 1731B, Grundstück Nr. 1332B, Küfersberg 20, Bütschwil

Bernet Alois, Bütschwil; Installation Wärmepumpe Luft/Wasser an Wohnhaus Vers.-Nr. 17442B, Grundstück Nr. 1342B, Küfersberg 5, Bütschwil

Bähler Jürg und Franziska, Ganterschwil; Installation Wärmepumpe Luft/Wasser an Wohnhaus Vers.-Nr. 723G, Grundstück Nr. 661G, Wenzelstrasse 5, Ganterschwil

Thoma Martin und Pia, Bütschwil; Installation Photovoltaikanlage auf Gebäude Vers. Nr. 2094B, Grundstück Nr. 1626B, Bergstrasse 64a, Bütschwil

## VORANKÜNDIGUNG STRUKTURDATENERHEBUNG 2023 FÜR DIREKTZAHLUNGSBERECHTIGTE LANDWIRTSCHAFTSBETRIEBE UND PRIVATPERSONEN

Für das Gesuch von Direktzahlungen führt das Landwirtschaftsamt St. Gallen die jährliche Strukturdatenerhebung für alle berechtigten Landwirtschaftsbetriebe im Kanton St. Gallen durch.

Für den Vollzug in den Bereichen Landwirtschaft sowie Tierseuchenprävention und -bekämpfung sind ausserdem alle

Tierhalter und Tierhalterinnen (Klaue- und Huftiere, Geflügel, Bienen) sowie auch Bewirtschafter und Bewirtschafterinnen von Flächen verpflichtet, an der jährlichen Strukturdatenerhebung teilzunehmen.

Die Erhebungen werden wiederum vollumfänglich digital während den nachfolgenden Zeitfenstern durchgeführt.

Betriebstypen	Zeitraum
Direktzahlungsberechtigte Landwirtschaftsbetriebe	13. Februar 2023 bis 3. März 2023
Betriebe ohne Direktzahlungen, private Tierhaltungen sowie Bewirtschafter und Bewirtschafterinnen von Flächen	13. März 2023 bis 31. März 2023

Die betroffenen Bewirtschafter und Bewirtschafterinnen sowie Tierhalter und Tierhalterinnen erhalten direkt vom Landwirtschaftsamt St. Gallen kurz vor der entsprechenden

Strukturdatenerhebung alle nötigen Informationen per Post zugestellt.

## AUS DER KIRCHE

### BÜTSCHWIL

**Sonntag, 29. Januar 2023**, 09.00 Uhr, Eucharistiefeier mit Kerzenssegnung, Blasiussegen.

**Dienstag, 31. Januar 2023**, 09.00 Uhr, Eucharistiefeier, Agathabrotsegnung.



### GANTERSCHWIL

**Samstag, 28. Januar 2023**, 17.00 Uhr, Wortgottesfeier mit Kerzenssegnung, Blasiussegen.

**Mittwoch, 1. Februar 2023**, 09.00 Uhr, Eucharistiefeier, Agathabrotsegnung.



**Mittagstisch im Restaurant Schäfli,  
Donnerstag, 2. Februar 2023,  
Zeit: 11.30 Uhr**

Diesen Monat findet der Mittagstisch am 2. Februar 2023, um 11.30 Uhr, im Rest. Schäfli Bütschwil, statt.

Anmeldung bis Dienstag, 31. Januar 2023, direkt im Rest. Schäfli: Tel.-Nr. 071 983 09 50.

Zu diesem Mittagstisch sind alle herzlich eingeladen.

*Das ökumenische Vorbereitungsteam*



### **PALMSONNTAG, 2. APRIL 2023: SING-MIT CHOR PROJEKT «DU ALLEIN»**

---

Für den Abendgottesdienst am **Palmsonntag, 2. April 2023**, 19.00 Uhr, stehen in der evangelischen Kirche Feld in Bütschwil klangvolle Chorlieder auf dem Programm. Im Sing-mit Chor Projekt «Du allein» unter der Leitung von Esther Wild Bislin werden «Hosianna», «Wer wird in dir wohnen, Gott», «Du allein» und «Ubi caritas», eine Vertonung von Audrey Snyder, erklingen. In diesem Gottesdienst übernehmen Nidia Hürlimann, Fagott, und Roman Bislin-Wild, Piano, die Instrumentalbegleitung.

Die Probenarbeit für dieses Projekt beginnt Ende Februar. Begeisterte Sängerinnen und Sänger, routinierte und auch Neueinsteiger\*innen, sind herzlich dazu eingeladen.

Die Proben finden jeweils am Dienstag, 20.00 Uhr, in der Aula des Oberstufenschulhauses BuGaLu, statt: 28. Februar 2023; 7., 14. und 21. März 2023; dazu die Hauptprobe am Dienstag, 28. März 2023, 20.00 Uhr, in der evangelischen Kirche Bütschwil.

Auskünfte und Anmeldung bis zum 10. Februar 2023 bei Katharina Leser, Tel.-Nr. 071 983 15 56 / Mail: [katharina.leser@ref-utg.ch](mailto:katharina.leser@ref-utg.ch)



## AUS DEN VEREINEN

### **FRAUENTREFF**

---

#### **Weindegustation Roli's Wythek in Bütschwil**

**Mittwoch, 15. Februar 2023**

Liebe Frauen

Ganz nach dem Motto «Wein & Sein» geniessen wir in gemütlicher und fröhlicher Atmosphäre eine Weindegustation mit einem feinen Essen. Keine Vorkenntnisse nötig.

**Treffpunkt:** 18.50 Uhr bei der alten Post (Fahrgemeinschaft mit Postauto)  
**Rückfahrt:** 21.32 Uhr mit Postauto  
**Kosten:** Fr. 25.– für Mitglieder / Fr. 30.– für Nichtmitglieder (Degustation, Essen und Postautofahrten inbegriffen)

**Anmeldung:** [sandra.hartmann@frauen-ganterschwil.ch](mailto:sandra.hartmann@frauen-ganterschwil.ch) / Tel.-Nr. 079 273 77 11 (max. 16 Teilnehmerinnen)  
(Bitte Adresse, Mailadresse und falls vorhanden Halbtax/GA angeben sowie Vegetarier)

**Anmeldeschluss:** Mittwoch, 8. Februar 2023

Wir freuen uns auf einen gemütlichen Frauentreff.

*Vorstand Frauenverein Ganterschwil*



 <p><b>Roli's Wythek</b> AG</p>	<p>Ihre Weinhandlung im Toggenburg!</p> <p>Roland Götte Bahnhofstrasse 25 9606 Bütschwil</p> <p>Tel. 071 983 44 83 <a href="mailto:info@wythek.ch">info@wythek.ch</a> <a href="http://www.wythek.ch">www.wythek.ch</a></p>	
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------

## BIBLIOTHEK GANTERSCHWIL

---

Unsere Bibliothek bietet allen Interessierten eine Auswahl an spannenden, lehrreichen und unterhaltsamen Büchern. Kommen Sie vorbei, wir freuen uns auf Sie.



### Unsere Öffnungszeiten während der Winterzeit:

Dienstag, 15.00 Uhr - 17.30 Uhr

Samstag, 10.00 Uhr - 12.00 Uhr

**Bereits stehen die Sportferien (28. Januar 2023 – 5. Februar 2023) vor der Tür.  
In den Ferien ist die Bibliothek nur am Samstag geöffnet.**

*Das Bibliotheksteam*

## MÄNNERRIEGE KTV BÜTSCHWIL

---

Bewegung im Alter: Dafür ist es nie zu spät!

Kompetente medizinische Fachstellen und Sport-Ärzte geben Empfehlungen ab und animieren für die Bewegung im Alter:

- Bewegung ist die Massnahme, die hinsichtlich Gesundheit und Selbstständigkeit im Alter die besten Resultate zeigt.
- Die Bewegung innerhalb einer Gruppe verstärkt die zwischenmenschliche und soziale Ebene und hat positive Auswirkungen auf den Schlaf und das Wohlbefinden.
- Wir ermuntern Sie, die Möglichkeit zu ergreifen und in unserer Riege die Bewegung zu üben und testen und unverbindlich eine Schnupperstunde zu besuchen.

Die Turnstunde ist jeden **Dienstagabend, von 20.00 Uhr bis 21.30 Uhr**. Unter kundiger Leitung eines erfahrenen Vorturners erleben Sie eine Turnstunde in kameradschaftlicher Atmosphäre.

Wir haben auch alternative, kameradschaftliche Events im Programm: Morgenwanderung, Vereinsreise, Jassen (Differenzler), Schiessen, Grillabend, Schlitteln und weitere Aktionen.

Wir laden Dich/Sie ein, unverbindlich eine Schnupperstunde zu besuchen und etwas für deine Gesundheit zu machen.

Auskunft erteilen auch:

Sepp Rusch, Obmann der Männerriege,  
Tel.-Nr. 071 983 11 12

Richi Baumann, Oberturner, Tel.-Nr. 071 947 14 84

Mit freundlichen Grüssen  
*Männerriege KTV Bütschwil*



## KID'S SCHLITTSCHUH-EVENT

---

Mit dem Zug geht es nach Wil in den Sportpark Bergholz. Dort verbringen wir einen coolen Nachmittag auf dem Eis. Eine Eisinstruktorin gibt uns Tipps und Tricks rund um's Schlittschuhlaufen.

Anmeldungen bis 27. Januar 2023 an:  
Eliane Kengelbacher / elianebi@bluemail.ch

Datum: **Mittwoch, 8. Februar 2023**  
Treffpunkt: 13.05 Uhr Bahnhof Bütschwil  
Rückfahrt: 16.32 Uhr ab Wil  
Kosten: Zugticket und Eintritt Fr. 13.20  
Mitnehmen: Skibekleidung und Skihelm



Schlittschuhvorkenntnisse erforderlich

# PODIUM mit den

Wahl vom  
12. März 2023

## Kandidaten für das Gemeindepräsidium von Bütschwil-Ganterschwil

Datum: **Donnerstag, 9. Februar 2023**

Zeit: **20.00 Uhr**

Ort: **Mehrzweckhalle Ganterschwil**



**Boris Schedler, FDP**  
Geschäftsführer, Gemeinderat, Wittenbach



**Hans Städler, SVP**  
Werkstattleiter Metallbau, Stadtrat, Altstätten

**Moderation:** Urs Hemm, Toggenburger Tagblatt

**Organisation:** Überparteiliche Findungskommission FDP - SP - SVP

**FDP**  
Die Liberalen  
Bütschwil-Ganterschwil



Sozialdemokratische Partei  
Sektion  
Alt-Toggenburg



# GOLDRUUSCH IM FELD

*14 Tage Faschnachtsbeiz*  
27.1 – 9.2.23

**RESTAURANT FELD  
BÜTSCHWIL**

*MIT KEGELBAHN!*

# EVENTS

27. Jan.	Eröffnungsparty
28. Jan.	Faschnachtsparty mit Guggenmusik «Sprengkommando Bütschwil»
29. Jan.	Jassnomittag
30. Jan.	Küttelnobig
31. Jan.	Jukebox Night
01. Feb.	Ländlerobig mit Livemusik
02. Feb.	Kegelobig
03. Feb.	Barbetrieb
04. Feb.	Faschnachtsparty mit Guggenmusik «Man Power Moslig»
05. Feb.	Kinderwagenrennen Afterparty
06. Feb.	Barbetrieb
07. Feb.	Jukebox Night
08. Feb.	Kegelobig
09. Feb.	Uslumpete

**ÖFFNUNGSZEITEN**

Mo - Fr ab 17.00 Uhr  
Sa - So ab 14.00 Uhr

[www.kegelclub-buetschwil.ch](http://www.kegelclub-buetschwil.ch)





### Dreikönigskuchen für die Bevölkerung

Am Dreikönigstag hat der Gewerbeverein Bütschwil die Bevölkerung zum Dreikönigskuchen Anlass beim Eichelstock in Bütschwil eingeladen.

Egal ob Gross oder Klein, es hatte für alle ein Stück vom Kuchen – die Frage war nur jeweils, ob sich auch ein König drin versteckt.

Dank der Unterstützung einiger Bütschwiler Gewerbler durften am Ende alle Königinnen und Könige einen Bütschwiler Gewerbeegutschein mit nach Hause nehmen.

Der Gewerbeverein bedankt sich bei allen Besucherinnen und Besuchern und wünscht den Königinnen und Königen viel Spass beim Einkaufen.







Hundeschule Pfortensport

Elsbeth Wirtensohn

info@pfortensport.ch

077 414 83 84

## Neu sind wir mit unseren Kursen in Bütschwil

TrickDog / Treibball / Hoopers - Sequenzen

ab 13. Februar

Wo: diehundehalle.ch (Soorpark)

Ich freue mich auf neue Teams!



### Klassentreffen an der Bütschwiler-Fasnacht

Vom 10. bis 12. Februar 2023 findet unter dem Motto «Über den Wolken» wieder die legendäre Bütschwiler Fasnacht statt. Doch nicht nur gute Musik, aufwändige Dekorationen und fasnächtliches Treiben zeichnen die Bütschwiler-Fasnacht aus. In diesem Jahr findet zum zweiten Mal auch DAS KLASSENTREFFEN statt.

Alle Bütschwiler Jahrgänger 1983 und 1984 in die Mittelstufe sowie alle aus Ganterschwil und Lütisburg die die mit diesen Jahrgängen die Oberstufe besucht haben sind herzlich eingeladen, in geselliger Runde und in ausgefallenem Ambiente die alten «Klassenspändli» wiederzutreffen.

**Treffpunkt: Freitag 10. Februar 2023 um 18.00 Uhr in der Turnhalle Dorf**

Anmeldungen sind direkt unter [klassentreffen@buetschwiler-fasnacht.ch](mailto:klassentreffen@buetschwiler-fasnacht.ch) möglich und ermöglichen dir früheren gratis Einlass zur BÜFA, einen gemütlichen Apéro mit Klassenspändli und einen ausgelassenen Partyabend mit gleichaltrigen ;-)

Nach der Anmeldung wirst Du vom Jahrgangs-Verantwortlichen kontaktiert und bekommst weitere Details.

Wir freuen uns auf dich!

Fasnachtskomitee Bütschwil / OK Klassentreffen

## Genau DU fehlst uns im... Samariterverein Mosnang wir suchen neue Samariter/-innen

weitere Auskünfte bei:

Kursleiterin und Samariterlehrerin:

Sandra Forrer: 079 321 08 02

oder Präsidentin:

Angelika Gämperle: 079 686 47 53

<https://sam-mosnang.clubdesk.com/>



### Zu vermieten

an der Bachstrasse 2 in Bütschwil per 01.03.2023 oder nach Vereinbarung

2 1/2 – Zimmer Wohnung

1. OG, Balkon, Lift

**Mietzins Fr. 890.00 pro Monat inkl. Nebenkosten**

Aufgrund der Zweckbestimmung unseres Vereins bevorzugen wir Mieter im AHV-Alter.

Verein Alterssiedlung Alltoggengurg  
Bernhard Graf, Tel. 079 471 49 01



**Herzliche Gratulation**

Auf die Förderung unserer Mitarbeitenden legen wir grossen Wert. So freuen wir uns gemeinsam mit Gianluca Bühler über seine Beförderung zum Prokuristen per Januar 2023. Für sein Engagement danken wir Gianluca Bühler herzlich und freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit.

    
cbt.clientis.ch

 **Clientis**  
Bank Toggenburg

**Coiffure**

**Ferien**


18. Febr. – 27. Febr. 2023

Bahnhofstr., 9606 Bütschwil, T 071 983 13 75

**ELISABETH**

**GESUCHT**

Ehemalige Jungwachtleiter



Bist du ehemaliger Jungwachtleiter und hast Lust auf einen Ehemaligenabend am **50 Jahr Jubiläum** der Jungwacht Bütschwil?

Dann melde dich jetzt bei:  
Julian Meier: 079 960 96 01  
Mit: Name, Jahrgang, Adresse, Telefon Nr.

**FASNACHT** 

**GANTERSCHWIL**

**04.02.2023**

**MOTTO: JOB.CH**

MZH GANTERSCHWIL  
14.00 UHR KINDERFASNACHT

MASKENBALL AB 16 JAHRE  
TÜRÖFFNUNG: 20.00 UHR  
MIT DIVERSEN GUGGEN & MASKENPRÄMIERUNG



FÜR VOLLMASKIERTE GRATIS  
EINTRITT BIS 22.00 UHR

**Sprengerstollä**  
 d'ä Uslumpete im Toggenburg

**21. Feb. 23** untere Turnhalle  
 Bütschwil

**Firobigbier ab 18.00 Uhr**

**Sprengkommando**  
 Man Power Mostig,  
 Wilket Gugger Mogelsberg,  
 Städtli-Schränzer Lichtensteig  
 & DJ

Wettbewerb mit attraktiven Preisen

**Theaterunterhaltung im  
 MZG Libingen**

**Liebi, Gäld und Geissdräck**  
 Lustspiel in 3 Akten von Lukas Bühler

Grosse Tombola  
 Festwirtschaft  
 Kaffeestube

Freitag 03.02.2023 20.00 Uhr  
 Tanz mit Gebrüder Steinauer  
 Samstag 04.02.2023 20.00 Uhr  
 Tanz mit Rusch Bueblä  
 Sonntag 05.02.2023 13.30 Uhr

Freitag und Samstag wird ab 19.00 Uhr Essen serviert.  
 Reservationen ab 23.01.2023 zwischen 19.00 – 20.00 Uhr  
 unter der Nr. 071 983 01 20 möglich

Auf Ihren Besuch freut sich die Theatergruppe Libingen

**Neue Netzwerk-  
 Installation  
 gewünscht?**

071 982 80 50  
 www.ew-informatik.ch

**Elektro  
 WIDmer  
 Informatik**

Standorte  
 Mosnang, Bazenheid, Bronschhofen, Bütschwil, Wattwil

f @

**energybox.ch**

«Mit dem Beleuchtungs-  
 Check tappe ich nicht mehr  
 im Dunkeln und finde das  
 passende Leuchtmittel.»

**energieagentur  
 st.gallen**

energybox.ch  
 energieagentur-sg.ch



## VERANSTALTUNGSKALENDER

Eltern-Kindertreff (Spielgruppe Windrad)	27. Januar 2023
Schnupperturnen Männerriege (KTV Bütschwil)	31. Januar 2023
Mittagstisch im Rest. Schäfli, Bütschwil (Ökumenische Seniorengruppe)	2. Februar 2023
Bibliothek 60+ (Bibliothek Bütschwil)	3. Februar 2023
Dietfurter Kinderwagenrennen (Sportclub Dietfurt)	5. Februar 2023
D'Flicki im b'treff (b'treff Bütschwil)	7. Februar 2023
Nominationsversammlung FDP Bütschwil-Ganterschwil	7. Februar 2023
Schnupperturnen Männerriege (KTV Bütschwil)	7. Februar 2023
Buchstart: Reim und Spiel (Bibliothek Bütschwil)	8. Februar 2023
Schlittschuhlaufen mit Eisinstruktorin (Frauengemeinschaft Bütschwil)	8. Februar 2023
Podiumsveranstaltung mit Kandidaten für Gemeindepräsidium (Überparteiliche Findungskommission FDP-SP-SVP)	9. Februar 2023
Bütschwiler Fasnacht (Fasnachtskomitee)	10. – 12. Februar 2023
HV Natur- und Vogelschutzverein	10. Februar 2023
Blätzldecke stricken für Burundi (Margrit Betschart und Käthi Keller)	14. Februar 2023
Eltern-Kindertreff (Spielgruppe Windrad)	14. Februar 2023
Betriebsbesichtigung Drogerie Abderhalden (Samariterverein Mosnang/Bütschwil)	14. Februar 2023
Frauentreff Weindegustation Roli's Wythek (Frauenverein Ganterschwil)	15. Februar 2023
Fasnachtsnachmittag, Turnhalle Dorf (Ökumenische Seniorengruppe)	15. Februar 2023
Mit dem Berufsimker durchs Bienenjahr (SGW Kulturforum)	15. Februar 2023
Passwit-Tröller, Traube Dietfurt	18. Februar 2023
Eltern-Kindertreff (Spielgruppe Windrad)	24. Februar 2023
HV Samariterverein Mosnang/Bütschwil	28. Februar 2023

### IMPRESSUM

11. Jahrgang – Ausgabe Nr. 2

**Herausgeberin**

Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil

**Redaktion**

Gemeinderatskanzlei Bütschwil-Ganterschwil

Innerfeld 21, 9606 Bütschwil

Tel. 071 982 82 21

[info@buetschwil-ganterschwil.ch](mailto:info@buetschwil-ganterschwil.ch)

**Auflage**

2'560 Exemplare

**Druck:**

Schneider-Scherrer AG, Druckerei, Bazenheim

**Annahmeschluss:**

für Nr. 3 /2023

Donnerstag, 2. Februar 2023, 24.00 Uhr